

فراخوان سمینار

مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی

(UCP 600)

۱۸ مهر ماه ۱۳۸۹

کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)» برگزار نماید.

▪ سخنرانان: سرکار خانم فریده تذهیبی

جناب آقای فریدون شیرازی

▪ زمان: یکشنبه، ۱۸ مهر ماه ۱۳۸۹

ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

▪ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات

▪ ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷

فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰

ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۷۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۹۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ چهارشنبه ۱۴ مهر ماه ۱۳۸۹ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۸۹۱۰/۰۲ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC به نشانی www.icc-iran.com بخش سمینارهای آموزشی، در دسترس می‌باشد.

در این شماره می‌خوانید:

• اخبار کنگره: رقابت اتاق های بازرگانی جهان همزمان با کنگره هفتم در مکزیکوسیتی

• فراخوان سمینار مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)

• اینکوترمز ۲۰۱۰ از اول ژانویه ۲۰۱۱ اجرایی می‌شود

• جلسه کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC برگزار شد

• نشست کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC برگزار شد

• تعیین زمان برگزاری جلسه کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC

• فراخوان سمینار کاربرد عملی مدل های ریسک در سیستم بانکداری

• فراخوان دوره مقدماتی روش های پرداخت بین المللی و ضمانت نامه ها

انتشارات جدید:

• ویرایش و تجدید چاپ کتاب «مقررات متحدالشکل اتاق بازرگانی

بین المللی برای پوشش اعتبارات اسنادی (URR 725)»

English Attachment, No.1

☒ ویژه نامه انگلیسی، شماره ۱



اخبار کنگره:

رقابت اتاق های بازرگانی جهان همزمان با کنگره هفتم در

مکزیکوسیتی

یکی از موفق ترین ابتکارات فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF)، اقدام به برپایی رقابت هایی است که هر دو سال یکبار با شرکت اعضای اتاق ها از سراسر نقاط جهان در حاشیه کنگره اتاق های بازرگانی جهان برگزار می گردد. این رقابت ها با هدف آشنایی اتاق های بازرگانی با خدمات یکدیگر و نیز فعالیت های اعضای اتاق ها و بنگاه های اقتصادی با ملیت های گوناگون صورت می گیرد و هدف اصلی آن تبادل



تجربیات و گسترش شبکه ارتباطی اتاق ها می باشد تا در این فضا، نوآوری های موجود الگوبرداری شده و امکان مقابله با چالش های فراروی آن ها تقویت شود.

فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) یکی از

سازمان های تخصصی زیرمجموعه اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) است که در گسترش ارتباطات و همکاری ها میان اتاق های بازرگانی جهان نقش به سزایی دارد.

فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی در حال حاضر مشغول ثبت نام از متقاضیان شرکت در رقابت های آتی اتاق های بازرگانی است .

در این دوره رقابت ها، اتاق های بازرگانی در ۴ سطح به معرفی آثار خود و رقابت با دیگران می پردازند. این سطوح عبارتند از:

- برترین طرح مسئولیت اجتماعی شرکتی (Best Corporate Social Responsibility Project)
- برترین طرح کسب و کار کوچک (Best Small Business Project)
- برترین طرح بین المللی (Best International Project)
- برترین طرح نامتعارف (Best Unconventional project)

در رقابت های سال گذشته ۴۴ اتاق بازرگانی از ۳۳ کشور جهان به رقابت پرداختند و در دور نهایی اتاق های کوچک و بزرگ از کشورهای استرالیا، بولیوی، ایتالیا، مغولستان، ماداگاسکار، نروژ، سریلانکا، ترینیداد و توباگو و ترکیه به رقابت پرداختند و اتاق بازرگانی اسلو، اتاق بازرگانی هامبورگ، اتاق بازرگانی تورینو، اتاق بازرگانی منچستر و اتاق ازمیر موفق به کسب جوایز نهایی شدند .

برگزاری رقابت های اتاق های بازرگانی جهان یکی از مهمترین اقدامات فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) در حاشیه برگزاری هفتمین کنگره اتاق های فرصت برابری را در معرفی ابداعات و ابتکارات در اختیار اتاق های سراسر جهان قرار داد و به این طریق راهکاری در جهت تقویت تشکیلات اقتصادی به شمار می رود.

هفتمین کنگره اتاق های بازرگانی جهان، با موضوع **Enterprise – Network - Prosperity** توسط فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) و با همکاری اتاق بازرگانی مکزیکوسیتی (CANACO) برگزار خواهد شد. این نخستین بار است که میزبانی کنگره به عهده یکی از کشورهای منطقه امریکای لاتین می باشد.

اینکوترمز ۲۰۱۰ از اول ژانویه ۲۰۱۱ اجرایی می شود



اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) روز ۱۶ سپتامبر ۲۰۱۰ برای نخستین بار استفاده از مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ را آغاز کرد و اعلام نمود که این مقررات از تاریخ اول ژانویه ۲۰۱۱ در معاملات بیشماری در کسب و کار سراسر جهان مورد استناد و اجرا قرار خواهد گرفت.

مبادلات تجاری و بازرگانی در سراسر جهان براساس قراردادهای تجاری و اسناد حقوقی است که از آن به عنوان قرارداد فروش یا خرید Purchase Contract / Sale Contract یا سندی به نام Performa نام برده می شود و سنگ بنای

قراردادها و اسناد مذکور، شرایط تحویل «DELIVERY TERMS» یا مبنای معامله انجام شده است که به اصطلاحات یا مجموعه شرایط اینکوترمز موسوم است. اینکوترمز یا International Commercial Terms توسط کمیسیون مقررات و رویه های بازرگانی «Commission on Commercial Law and Practice - CLP» اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) تدوین شده و براساس سنت ICC تقریباً پس از هر ده سال اجرا، مورد بازنگری کارشناسان و دست اندرکاران تجارت بین المللی از کشورهای مختلف عضو ICC قرار می گیرد. لازم به یادآوری است که اینکوترمز ۲۰۰۰ مورد تایید کمیسیون حقوق تجارت بین المللی سازمان ملل متحد موسوم به آنسیترال «UNCITRAL» رسیده و به بیش از ۳۱ زبان زنده دنیا توسط کمیته های ملی ICC از جمله زبان فارسی توسط کارشناسان کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی ترجمه شده است.

یکی از مشخصه های اینکوترمز ۲۰۱۰، مجموعه تغییراتی است که با توجه به تحولات اخیر تجارت جهانی از سال ۲۰۰۰ به بعد، در آن منظور شده است. در سالهای اخیر، موضوع امنیت محموله های تجاری اهمیت بیشتری یافته و تعهدات جدیدی را برای بازرگانان بوجود آورده است. همچنین صنعت حمل و نقل بین المللی رشد و توسعه بیشتری را شاهد بوده و بازنگری سال ۲۰۰۴ مقررات متحدالشکل تجاری ایالات متحده نیز بر آن تأثیرگذار بوده است. یکی از تغییراتی که در مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ ایجاد شده، کاهش تعداد مقررات از ۱۳ مورد به ۱۱ مورد است. این مقررات به شرح زیر می باشند:

EXW: EX Works

FCA: Free Carrier

CPT: Carriage Paid to

CIP: Carriage and Insurance Paid to

DAT: Delivered at Terminal

DAP: Delivered at Place

DDP: Delivered Duty Paid

FAS: Free Alongside Ship

FOB: Free on Board

CFR: Cost and Freight

CIF: Cost, Insurance and Freight

بر اساس اعلام اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، کتاب راهنمای اینکوترمز ۲۰۱۰ پاییز امسال روانه بازار کتاب خواهد شد. این کتاب نوشته پروفسور جان رامبرگ در ۱۸۰ صفحه، تفسیر کارشناسانه در مورد وظایف و تکالیف مختلفی که توسط اینکوترمز تعیین و مقرر می گردد ارائه می دهد.

Banking & Finance

جلسه کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC برگزار شد

جلسه کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC به ریاست "فریده تذهیبی" دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی و با حضور "سید محمد بحرینیان"، رئیس کمیسیون اقتصاد کلان اتاق ایران و جمعی از اعضای کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC برگزار شد.

در ابتدای این نشست فریده تذهیبی به نمایندگان اعضای جدید بانکی کمیسیون خیرمقدم گفت و بانک سینا و بانک شهر را به عنوان اعضای جدید معرفی نمود.

در ادامه، نمایندگان بانک های مختلف در مورد روابط کارگزاری خود و بانک های جدیدی که برای ایجاد رابطه کارگزاری با ایران پیشنهادهای داده اند، دیدگاه های خود را بیان کردند. در این میان بعضی از اعضا، از فشار صادرکنندگان خارجی و اعتراضات آنها به بانک های خود در مورد نحوه تنظیم روابط کارگزاری با بانک های ایرانی خبر دادند.

سپس، "علی حسنانی" مدیریت کل عملیات ارزی بانک مرکزی و عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC، اعلام نمود که در مورد ارتباط با بانک توسعه اسلامی (IDB) مشکلی وجود ندارد و بانک مرکزی پوشش لازم را ارائه می دهد.

"مسعود رکابدار" نماینده بانک مرکزی و عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC، در مورد بخشنامه بانک مرکزی به شماره ۸۹/۹۲۸۲۰ مورخ ۱۳۸۹/۰۵/۰۲، موضوع به کارگیری مقررات جدید متحدالشکل ضمانت نامه های عندالمطالبه (URDG 758) و قابلیت استناد ترجمه و نشریه منتشر شده از طرف کمیته ایرانی ICC را به اطلاع اعضا رساند.

وی یادآور شد: با توجه به این که اساسنامه صندوق توسعه ملی برای بررسی در مجلس شورای اسلامی است، بانک مرکزی مسدودی جدیدی صادر نمی کند و بانک ها از مسدودی های قبلی استفاده نمایند.

رکابدار توصیه کرد که بانک هایی که از سپرده های دریافتی برای اعطای تسهیلات صادراتی استفاده نمی کنند، اقلام را به بانک مرکزی بازگشت دهند تا از طرف سایر بانک ها استفاده شود.

در ادامه این نشست، "سید محمد بحرینیان" رئیس کمیسیون اقتصاد کلان اتاق ایران با استفاده از نمودارهای تهیه شده در کمیسیون زیرنظر خود توضیحات مبسوطی در مورد جهت گیری تسهیلات بانکی به پروژه های مختلف ارائه داده و توضیح داد که بسیاری از اعتبارات و تسهیلات ربالی / ارزی بدون توجه لازم به صادرات اعطا شده است. وی خاطرنشان کرد که در برنامه پنجم توصیه شده است که تسهیلات جدید به طرح های تکراری تعلق نگیرد.

نشست کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC برگزار شد



نشست کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی ICC به ریاست "محمود رستم افشار" دبیر کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی و با حضور جمعی از اعضای کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC برگزار شد.

در ابتدای این نشست، محمود رستم افشار با بیان گزارش مربوط به روند بررسی سرفصل‌های دوره کارشناسی ارشد بازرگانی حمل و نقل بین‌المللی توسط دانشگاه آزاد، یادآور شد که با توجه به کندی این روند، موضوع را با ارسال گزارشی برای مشاور عالی ریاست دانشگاه آزاد که علاقمندی خاص جهت برگزاری این رشته

تحصیلی را دارند، پیگیری کرده و بر همین اساس مقرر شد که هیئت کارشناسی کمیسیون حمل و نقل جهت برقراری جلسات مشترک با تیم دانشکده مدیریت معرفی شوند، لذا یکی از برنامه‌های این نشست انتخاب این اعضا می‌باشد.

در ادامه، پس از بحث و تبادل نظر، اعضا به اتفاق، به خانم دکتر توتونچی و آقای افشار جهت تعیین و معرفی این هیئت اختیار تام دادند. افشار ضمن تشکر از حسن نظر اعضا گفت که هیئت تعیین شده در واقع نماینده کمیسیون بوده و همه اعضا کمیسیون می‌باید با پشتیبانی و حمایت کامل علمی و عملی این هیئت را یاری دهند تا با افتخار و سربلندی به سرمنزل مقصود برسیم.

سپس دبیر کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC، متن "مقررات روتردام" را که توسط مدیریت تعرفه و ترانزیت سازمان بنادر ترجمه شده است بین اعضا توزیع نمود و درخواست کرد که اعضا نظر خود را در خصوص این مقررات و ترجمه آن اعلام نمایند.

"ملک رضا ملکپور" عضو کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC، در ارتباط با تحریم و درخواست عملکرد بیشتر و سریعتر ICC ایران و نوشتن نامه‌ای به ICC پاریس در جهت اعلام موضع بخش خصوصی و درخواست از سازمان ملل برای جداسازی عملیات بخش خصوصی از دولتی مطالبی را به اطلاع کمیسیون رساند.

افشار در پاسخ گفت که در شورای دبیران ICC ایران نیز تصمیمی در این خصوص گرفته شده و مقرر شده بود گزارشی در این مورد به ICC پاریس داده شود که جزئیات آن در جلسه بعد، به آگاهی خواهد رسید.

ملکپور اضافه کرد: با توجه به این که هم اکنون ۱۲ شرکت بازرسی مورد تایید بانک مرکزی وجود دارد، می‌توان از بین این شرکت‌ها با یک یا چند شرکت وارد مذاکره شده و از وجود آنها برای تایید و صدور گواهی برای محمولات بخش خصوصی که ارتباطی با تحریم ندارند استفاده نمود.

"عباس محمدی پور" نماینده راه آهن جمهوری اسلامی ایران و عضو کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC در خصوص حمل ریلی و آمار مربوطه مطالبی را به اطلاع کمیسیون رساند و گفت که به دلایل ذیل قیمت‌ها تا حدی افزایش پیدا کرده است:

- افزایش تعرفه‌ها
- محدودیت‌های استاندارد و حفظ نباتات
- انجام امور خلاف قراردادی توسط شرکت‌ها
- افزایش قیمت محصولات بدلیل خشکسالی و حریق در روسیه

محمدی پور خاطرنشان کرد که باتوجه به کاهش واردات با کمبود واگن مسقف که برای صادرات و ترانزیت مورد استفاده قرارمی‌گیرد مواجه هستیم. از طرفی موضوع واگذاری واگن‌ها از طرف کشورهای CIS نیز با وقفه انجام می‌گیرد که این موضوع نیز در امر واردات و صادرات تاثیر منفی خواهد داشت.

با توجه به طولانی شدن مباحث، تصمیم‌گیری در مورد تعیین الویت‌های همایش‌ها و برنامه‌های آموزشی و انتشاراتی به جلسه آتی موکول شد.

زمان برگزاری جلسه کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی اعلام شد



زمان برگزاری جلسه کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) اعلام شد. این جلسه، روز سه شنبه مورخ ۱۳۸۹/۰۷/۱۳ ساعت ۱۴ در محل ساختمان شمالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار می‌گردد.

رئوس مهمترین مسائل مطرح در این نشست به شرح زیر می باشد:

۱. گزارش دبیر کمیسیون
۲. مسایل مربوط به صادرات فرآورده های نفتی پس از هدفمند کردن یارانه ها، جناب آقای حسینی، رییس هیات مدیره اتحادیه صادرکنندگان فرآورده های نفتی ایران
۳. آخرین بررسی های مربوط به تغییرات آب و هوا، جناب آقای مهندس احدی معاون طرح تغییر آب و هوا
۴. بررسی مسایل روز انرژی و محیط زیست

فراخوان سمینار کاربرد عملی مدل‌های ریسک در سیستم بانکداری

The practical applications of risk models in banking

۲۸ مهر ماه ۱۳۸۹

کمیسیون خدمات مالی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «کاربرد عملی مدل‌های ریسک در سیستم بانکداری» برگزار نماید.

- سخنرانان: آقایان پروفسور شاهین شجاعی، دکتر سید جلال صادقی شریف
- زمان برگزاری: چهارشنبه، ۲۸ مهر ماه ۱۳۸۹، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
- محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۷۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۹۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ یکشنبه ۲۵ مهر ماه ۱۳۸۹ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۸۹۱۱/۱۰ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد/۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC (www.icc-iran.com)، بخش سمینارهای آموزشی، در دسترس می‌باشد.

فراخوان دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانتنامه‌ها

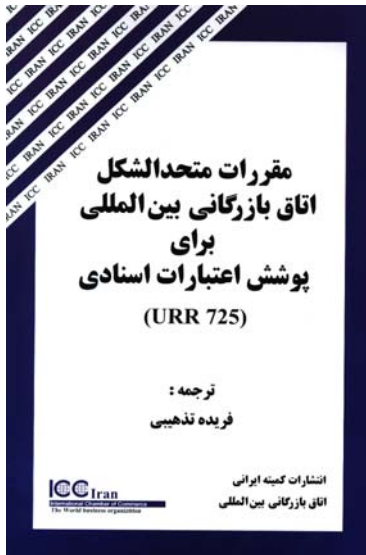
کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد «دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانتنامه‌ها» را به مدت ۸۰ ساعت برگزار نماید.

- مدرسین: سرکار خانم فریده تذهیبی - جناب آقای فریدون شیرازی
- زمان: روزهای چهارشنبه و پنج‌شنبه ساعت ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
- شروع دوره: ۱۳۸۹/۰۸/۰۵ لغایت ۱۳۸۹/۱۰/۳۰
- محل برگزاری: خیابان طالقانی، شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی، هزینه شرکت در دوره، (مبلغ ۴/۳۰۰/۰۰۰ ریال) را حداکثر تا تاریخ یکشنبه ۱۳۸۹/۰۸/۰۲ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۸۹۰۹/۶۷ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد/۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند. لازم به ذکر است پس از پایان دوره فوق، دوره تکمیلی - شامل آخرین ضوابط بین‌المللی ناظر بر امور فوق مصوب اتاق بازرگانی بین‌المللی با طرح نمونه‌های مربوطه - برگزار خواهد شد. شرکت در این دوره مستلزم گذراندن دوره مقدماتی خواهد بود. به اطلاع می‌رساند در سایت کمیته ایرانی (www.icc-iran.com)، بخش سمینارهای آموزشی، اطلاعات بیشتری در این زمینه در دسترس می‌باشد.

انتشارات جدید :

ویرایش و تجدید چاپ کتاب «مقررات متحدالشکل اتاق بازرگانی بین المللی برای پوشش اعتبارات اسنادی (URR 725)»



کتاب مقررات متحدالشکل اتاق بازرگانی بین المللی برای پوشش اعتبارات اسنادی (URR 725) ترجمه فریده تذهیبی، دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی، از سوی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) ویرایش و تجدید چاپ شد.

مقررات متحدالشکل پوشش اعتبار اسنادی ابتدا پس از معرفی UCP 500 توسط کارگروه ویژه در اتاق بازرگانی بین المللی با بررسی نظرات و بحث های متعدد در سال ۱۹۹۶ اجرایی گردید. این ضوابط که موضوع پوشش وجه اعتبارات اسنادی توسط بانک های کارگزار و نحوه پرداخت هزینه های بانکی را تدوین می نماید، باعث عدم اتلاف وقت بانکداران و تجار از برداشت های متفاوت اصطلاحات به کار رفته می گردد و همراه با "مقررات متحدالشکل اعتبار اسنادی" نشریه شماره ۶۰۰ یکی از کاربردی ترین ضوابط مدون اتاق بازرگانی بین المللی است. رئوس کلی بخش های این کتاب به شرح زیر است:

- الف- مقررات و تعاریف کلی (ماده ۱- کاربرد مقررات URR ، ماده ۲- تعاریف ، ماده ۳- مجوزهای پوشش در مقابل اعتبارات)
 - ب- تعهدات و مسئولیت ها (ماده ۴- قبول مطالبه پوشش، ماده ۵- مسئولیت های بانک گشایش کننده اعتبار)
 - ج- شکل و نحوه ابلاغ مجوزهای پوشش، اصلاحیه ها و مطالبات (ماده ۶- صدور و دریافت مجوز پوشش و اصلاحیه پوشش ، ماده ۷- انقضای مهلت مجوز پوشش ، ماده ۸- اصلاح یا لغو مجوز پوشش، ماده ۹- تعهد پوشش، ماده ۱۰- معیارهای مطالبه پوشش، ماده ۱۱- انجام امور مربوط به مطالبات پوشش، ماده ۱۲- مضاعف شدن مجوز پوشش)
 - د- مقررات متفرقه (ماده ۱۳- قوانین و عرف خارجی، ماده ۱۴- عدم قبول مسئولیت در مورد پیام های مخابراتی ، ماده ۱۵- فورس ماژور، ماده ۱۶- هزینه ها، ماده ۱۷- مطالبات مربوط به بهره / کاهش ارزش)
- این کتاب دارای متن دو زبانه فارسی و انگلیسی مقررات URR 725 در ۴۷ صفحه و ۱۰۰۰ نسخه تجدید چاپ شده است.

Removal of Energy Subsidies in Iran

■ Dr. Narsi Ghorban*

Iran has the highest consumption of petroleum products and natural gas in the Persian Gulf and Caspian region. For twenty years the Iranian motorist paid a fraction of the cost of production, refining, transportation and distribution of oil and petroleum products. Wrong policies with respect to energy prices have resulted in high rate of growth in demand for petroleum products, natural gas and electricity. It was not until early 2010 that a bill was passed through Parliament to address the energy subsidies in the economy. The implementation of the bill has been delayed but it is expected that it will start soon. What are the objectives of this legislation, how the huge revenues are distributed and will this legislation help to solve the problems facing the Iranian economy.

One of the most important objectives of the bill is to remove energy subsidies from the Iranian economy and to utilize hydrocarbon resources more prudently. The price of Gasoline, Gasoil, Natural Gas and Electricity in Iran in the past four decades has been much lower than the prices in other countries and even below their delivered costs. This has led to rapid increase in demand for gasoline, gasoil, natural gas, and electricity in a pace that alternative governments had difficulty to keep up with the demand. In the past ten years (1999-2009) oil utilization has increased by 42 percent from 1.22 million barrels per day (mb/d) to 1.74 mb/d. During the same period oil consumption in the US, UK, Germany and Japan declined by 4, 6, 14 and 21 percent respectively. The Energy intensity, which is defined as the amount of primary energy consumption per Dollar of Gross Domestic Product using Market Exchange Rates, in Iran is four times the world average and 12 times that of Japan according to the recent figures by the International Energy Agency (IEA). In the past 30 years Iran's per capita energy consumption has increased five times while the population has only doubled.

Continuation with the energy subsidies would have diverted nearly one million barrels per day of oil from Iran's oil export to domestic

What Our Commissions Do?

News in ICC-Iran

Events

NEWS

Narvan Arra joined the ICC-Iran Members



Narvan Arra Company has recently joined the ICC-Iran members.

Established in 1997, Narvan Arra's committed to offering systems and solutions from the most reliable and reputable sources for a vast coverage of industry sectors; e.g. Hydro power & Water, Oil & Gas, Petrochemical, Automotive, Steel, Marine & Offshore, to assist the clients achieve quality and long term profitability in their overall pursuits. It was the first company in Iran to align with international standards, and the first Iranian service company to be granted ISO9001 quality management and assurance system, acknowledged by SGS. Narvan Arra's three business units focus on a core of expertise in specific industry sectors: 1. Energy and Environment, 2.Oil and Gas, 3.Drive and Control. More over, It has strategic association with companies located in the region, as well as Europe, to facilitate the ever-expanding range of services and business sector demands by the market in Iran.

consumption to satisfy high demand for petroleum products in the coming ten years. Iran's position in the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) would have been weakened and less oil was available for sale to international markets. Furthermore the domestic consumption of gas would have increased rapidly preventing gas injection into the oil fields and utilization of gas in the gas based industry which creates jobs and value added in Iran's economy. In addition to that, high consumption of energy per head would have created further environmental pollutions in a country that all its major cities are already faced pollution problems. Iran's CO₂ emission, which already is the highest in the region, would have increased even more if the energy subsidies were to continue.

The January 2010 bill was to deal with all subsidies in the Iranian economy including energy, water, wheat, rice, cooking oil, milk, sugar, postal services airline tickets etc. According to this bill the price of petroleum products (gasoline, gasoil, naphtha and fuel oil) considering all associated costs (transport, distribution etc) must not be less than 90 percent of the FOB (Free on Board) prices of these products in the Persian Gulf. It is envisaged that this increase would be gradually implemented during the fifth development plan ending in 2015. The price of crude oil and condensate to the Iranian refineries would be 95 percent of their Persian Gulf FOB prices of the said products.

With reference to the price of natural gas, the bill indicates that the average price of natural gas in the domestic market must be set in such a way that by 2015 it would be at least 75 percent of average price of gas exported from Iran minus the cost of transportation. To encourage investment in natural gas based industries such as petrochemicals and oil and gas refineries, which use the gas as their feedstock, the bill allows the prices to be set for at least ten years at less than 65 percent of Iran's gas export basket at the Persian Gulf origin minus the transportation costs.

The law says that the average sale price of electricity in the country by 2015 must reflect the true cost of production and distribution of electricity. The price is based on costs of production of electricity from the power stations with efficiency of at least 38 percent, considering all standards applied in this industry. This efficiency in generation of electricity must be increased to 45 percent by the end of the fifth development plan. In the same period the losses in the network must be reduced to 14 percent.

According to a survey by the International Energy agency (IEA), which was prepared for the G20 meeting in Toronto in June 2010, Iran topped the 37 countries studied with \$101 billion in subsidies. This is much more than what Iran currently receives for exporting 2.4 million barrels of oil per day. Energy subsidies are the lion share of this amount. Based on current Iranian consumption the revenues out of adjusting prices to FOB Persian Gulf, would eventually generate around \$9 billion from gasoline, \$16 billion from gasoil and \$25 billion from natural gas sales each year (based on 26 cent per cubic meters sale to Turkey). This would be a windfall for the government and a huge burden for the people who have to adjust their standard of living to the new prices of energy and other commodities. The recent legislation has very specific provisions on how the money generated out of removing subsidies is to be utilized by the government.

Fifty percent of money generated out of removing subsidies is allocated to help the people directly or indirectly. Directly in cash payments to families based on their income and indirectly through providing funds for social security, health insurance, housing, job creation and other social services.

Thirty percent of the funds must be utilized for efficiency in the use of energy and savings in housing and industry, improving the public transport, efficiency of power stations, water resources and developing renewable energy resources.

Twenty percent of the revenues would go to treasury and could be used by the government within its budget to overcome the effect of removing subsidies.

Will this legislation help the basic problems facing the Iranian Economy? The answer is Yes and No.

It all depends on how the implementation of this bill is carried out by the government. The objective of the bill is to remove subsidies from the Iranian economy in order to rationalize utilization of hydrocarbon resources, to increase economic productivity and to improve Islamic Social Justice. These are all very difficult objectives that would be a challenge to any government even at the best circumstances when it has full cooperation from world community in trade and investment. The increase in the prices of petroleum products, natural gas and electricity will no doubt results in less waste and more prudent use of energy by the Iranian consumers. But there is a limit to eliminating waste and reducing energy needs. There must be massive investment on behalf of the government to ensure better public transport and encourage the domestic car manufacturers to design and produce affordable vehicles, which consume less gasoline and gasoil.

To increase economic productivity is also another major challenge. The increase in the price of energy is likely to reduce the revenues of most industrial complexes and manufacturing units in the country and reduce economic activity. The first aim would be to stop this decline, which would lead to job losses and lack of investment to increase the production capacity of the firms. It must be realized that the industry must invest heavily for changing its machinery and equipments to be able to cope with high energy prices at a time when its revenues have shrunk considerably. To overcome this problem, the government must come up with adequate long term soft loans to help change the industry to a more energy efficient outlets. Tax incentives could also be used for those who invest to change their industry to become more efficient in their energy use.

Finally the bill is aiming to adhere to the Islamic social justice. The situation in the past allowed the affluent sector of the population who had more cars, bigger houses and more facilities to enjoy the subsidies more than the people in need. Fifty percent of the revenues to the government out of this bill are allocated to alleviate the pressure on the less to do section of the population whose expenses would be considerably higher after the introduction of this bill. Cash handouts are the most important segment of the government policy, which currently debating how much must be given to those in needs and on what criteria. The success of the Bill depends on how efficiently and wisely the implementations of its various sections are carried out over the coming five years. The current economic and political pressures on Iran make the task of the government even more difficult.

*** The Secretary of ICC-Iran Environment & Energy Commission**

EVENTS

ICC-Iran to hold Workshop on "UCP 600"



The challenges facing bankers and other users of Documentary Credits during the current conditions will be the theme of a workshop hosted by ICC-Iran on 10 October.

The workshop entitled “**Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (UCP 600)**” will bring together approximately 80 professionals from Iranian banking community who will learn, through a series of study-led sessions, how following the UCP rules when structuring their trade transactions can help facilitating the Documentary Credit process and avoid pitfalls.

This session will be led by "**Farideh Tazhibi**", Secretary of ICC-Iran Banking Commission and a member of URDG Drafting Group, and continued with a lecture by "**Fereidun Shirazi**", a long standing member of the ICC-Iran Banking Commission.

The workshop will offer the international audience of bankers, exporters, lawyers, and academics a valuable opportunity to bring their experiences and concerns to the debates.